

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 81 (2015)  
**Heft:** [2]  
  
**Vorwort:** From the editor  
**Autor:** Egli, Victoria / Latham-Zurbruegg, Tanja

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*From the editor*

Dear Helvetia Readers,

The sun tan is long gone and the 'Grit-tibänze' have been replaced with Easter eggs. I will never forget the huge array of chocolate Easter eggs we used to sell in our bakery when I grew up. The delectable, smooth, mouth-watering fillings that were on offer were just too tempting for me to walk past without 'stealing' a few every time (one was never enough...). Luckily for me these delicacies aren't so readily available in New Zealand, since I have no willpower at all if it's concerning Swiss chocolate.

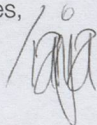
The Swiss Market is once again absorbing quite a bit of my life – only a few weeks to go and the list is still endless. I have an amazing selection of products booked and promise you it will be another memorable Swiss cultural day. I hope that many of you from near and far will come along to enjoy the festivities on the 2nd May.

At the end of May Wellington is hosting the AGM of the Swiss Society of New Zealand and I'm already looking forward to meeting familiar faces again from all over the North Island. You will find the program, the agenda and last year's minutes in this issue of the Helvetia.

Our Helvetia team has done an outstanding job again at putting together another stunning issue. We really did throw Victoria into the deep end when she took over as editor but she is doing an amazing job! Huge thanks to you Victoria for all your efforts! I am also pleased to introduce a new Helvetia team member: Luzia Sauer has been busy writing articles for us too, which is great. Welcome on board Luzia.

I think we all have a soft spot for the Appenzell and admire their strong sense of tradition and culture. There was nowhere near enough space in this issue to talk in detail about this stunning canton but we've given you a little taster anyway. And just where does that spoon come from the men wear in their ears? I have not been successful yet at finding that answer – if someone could please enlighten me, I'd be grateful... surely it's not about the soup – as my grandmother used to say.

Take good care of yourselves,



*Dear Readers,*

*This edition of Helvetia brings many delights. Thank you to everyone who contributed.*

*As I am new to the editor role I have recently been informed that in honour of April Fools Day, every April edition of Helvetia hides a joke somewhere within its pages. A select group of the Helvetia team has worked hard these past few weeks, perfecting the humour and hiding it so that only the most careful readers would be able to find it. Perhaps the Helvetia team is having me on; regardless, I wish you luck.*

*May you have a wonderful and joyous Easter.*

*Victoria*

### Swiss Society of New Zealand Inc.

Patron	David Vogelsanger, Ambassador
President	Tanja Latham-Zurbrugg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay Auckland 0600. Ph 09 627 8777. Email: tanja.latham@swiss.org.nz
Secretary	Nelly Steinemann, 8 St.Ives Terrace, Mairangi Bay, Auckland 0630 Ph. 09 479 4038. Email: nelly.steinemann@swiss.org.nz
Vice President	Marcel Rüedi, PO Box 1026, Whangarei 0140 Ph 02 7490 1836. Email: marcel.ruedi@swiss.org.nz
Editor	Victoria Egli, PO Box 110104, Grafton, Auckland 1148 Ph 0210 405 459. Email: editor@swiss.org.nz
Treasurer	Carmen Fitzi-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns Auckland 1072 Ph 09 528 0903. Email: carmen.fitzi-gordon@swiss.org.nz
Riflemaster	Ernst Lanz, 23 Hawaiian Parade, Arkles Bay, Whangaparaoa 0932 Ph 09 428 5687. Email: ernst.lanz@swiss.org.nz

### Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

Delegate	Peter Ehrler, 46 Wesley Ave, Frankleigh Park, New Plymouth 4310 Ph 06 753 3441. Email: pehrler@clear.net.nz
Deputy Delegate	Peter Canziani, 30 Herekiele St, Turangi 3334 Ph 07 386 7775. Email: canziapex@xnet.co.nz

### Secretaries of the Swiss Clubs

Auckland	Adrian Blaser (temporary position) Ph 09 832 0366. Email: adrian.blaser@swiss.org.nz
Hamilton	Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253 Mobile 027 498 5170. Email: zuber@extra.co.nz
Taranaki	Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD24, Stratford 4394 Ph 06 7628 757. Email: littleacres@extra.co.nz
Wellington	Nathalie Leamy, 6 Shrimpton Way, Newlands, Wellington 6037 Ph 04 461 6541. Email: wellingtonswissclub@gmail.com

### Swiss Government Representatives

Embassy of Switzerland	Level 12, Maritime Towers, 10 Custom House Quay, Wellington 6140 Email: wel.vertretung@eda.admin.ch Website: www.eda.admin.ch/wellington. Phone 04 472 1593
Consulate of Switzerland	Peter Deutschle, 3 Marine Parade, Herne Bay, Auckland 1011 Ph 09 366 0403. Email: auckland@honrep.ch